

**Soundbar avec  
lecteur DVD, radio,  
station d'accueil iPod et  
port HDMI**



**HDMI**  
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**Hi-SPEED**  
DIGITAL  
**USB**

Made for

 iPod  iPhone



**SB-DVD 1**

**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Tous les noms de marques et de produits cités sont des marques de fabrique ou des marques déposées des fabricants correspondants.



### Avertissement !

L'appareil fonctionne avec une lumière laser invisible.

Prudence, rayonnement laser à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter des dommages dus au rayonnement laser, le boîtier doit uniquement être ouvert par un personnel qualifié.

Étiquette d'information sur la face arrière de l'appareil.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.



HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de fabrique de HDMI licensing LLC.



"DVD Video" est une marque de fabrique de DVD Format/Logo Licensing Corporation.



Fabriqué avec l'autorisation de Dolby Laboratories.

"Dolby", "Pro Logic", "Dolby Digital" et le symbole double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.

## Table des matières

<b>Sécurité et installation de l'appareil .....</b>	<b>5</b>
Sécurité.....	5
Maniement des piles.....	6
Installation de l'appareil .....	7
<b>Description de l'appareil .....</b>	<b>9</b>
Volume de livraison .....	9
Disques pouvant être utilisés.....	9
Principales fonctions.....	10
Les fonctions iPhone/iPod .....	11
Vue d'ensemble de l'appareil.....	12
Fonctions de la télécommande.....	14
<b>Préparation du fonctionnement de l'appareil .....</b>	<b>16</b>
Raccordement vidéo pour lecture DVD .....	17
Branchement audio.....	18
Comment raccorder une source sonore externe .....	19
Comment restituer de la musique par le biais d'appareils externes .....	19
Raccordement à l'antenne.....	19
Comment utiliser un casque .....	20
Comment raccorder le câble réseau.....	20
Port USB.....	21
Insertion des piles de la télécommande .....	21
Utilisation de la télécommande.....	22
Quels iPhone / iPod pouvez-vous connecter.....	22

<b>Utilisation des fonctions générales de l'appareil .....</b>	<b>24</b>
Mise en marche et arrêt de l'appareil .....	24
Sélection de la source .....	24
Comment régler le volume sonore .....	24
Réglage des effets sonores.....	24
Activation de la mise en sourdine ("Mute").....	25
Réglage de l'heure .....	25
<b>Comment configurer l'appareil (Setup) .....</b>	<b>26</b>
GENERALITES .....	27
CONFIGURATION AUDIO .....	27
Réglages vidéo.....	28
Réglages préférentiels .....	29
<b>Disques utilisables .....</b>	<b>32</b>
Généralités concernant les CD .....	32
Caractéristiques des DVD .....	32
Caractéristiques des VCD .....	33
Caractéristiques des MP3 .....	33
Caractéristiques des CD JPEG/Picture.....	34
Caractéristiques des CD audio.....	34
<b>Utilisation de l'appareil.....</b>	<b>35</b>
Introduction et lecture du disque .....	35
Lecture d'un CD .....	35
Fonctions de la lecture de disques.....	36
Fonction de répétition .....	37
Lecture programmée .....	38
Touches de fonction interactives.....	39
Commandes MP3.....	40

<b>Utilisation de l'appareil par le biais du gestionnaire de fichiers .....</b>	<b>42</b>
Navigation générale .....	42
Lecture d'un titre.....	43
<b>Comment utiliser l'appareil dans le cas de CD JPEG ..</b>	<b>44</b>
<b>Comment utiliser la fonction USB .....</b>	<b>45</b>
Connexion du support de données .....	45
Restitution à partir du support USB.....	45
<b>Utilisation de votre iPod .....</b>	<b>46</b>
Mise en marche.....	46
Extinction.....	46
Utilisation de votre iPod via le menu .....	46
Lecture vidéo.....	46

<b>Comment utiliser la radio.....</b>	<b>47</b>
Réglage d'une station .....	47
Comment mémoriser des stations .....	47
<b>Nettoyage de l'appareil .....</b>	<b>49</b>
<b>Élimination des dérangements .....</b>	<b>50</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>53</b>
<b>Comment éliminer l'appareil.....</b>	<b>54</b>

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc.,  
registered in the U.S. and other countries.

“Made for iPod”, “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, iPhone may affect wireless performance.



## Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux qui figurent au dos de l'appareil.



### Sécurité

#### Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, il ne doit pas être utilisé.
- Lorsque vous débranchez la fiche secteur de la prise de courant, ne tirez pas la fiche par le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Evitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur pour éviter d'endommager l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

## Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants peuvent porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.
- **Attention !**
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion !**).

## Remarque importante concernant la mise au rebut

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Ces piles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets séparée des piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.



## Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue et l'appareil pourrait prendre feu.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des nappes ou des journaux. L'appareil nécessite sur

tous les côtés une distance d'aération d'au moins 10 cm.

- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, ni à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières. Ceci est valable pour l'appareil, la télécommande et les piles.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.

- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

**MAXIMUM : 25 kg**

- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

**Télécommande :**

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.



Le lecteur utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez en aucun cas directement à l'intérieur du compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 2 (CLASS 2 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 2 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- soundbar,
- adaptateur iPod®,
- télécommande avec pile
- 1 câble adaptateur vidéo,
- 1 câble composante vidéo,
- antenne-câble FM,
- le présent manuel d'utilisation.

### Disques pouvant être utilisés

L'appareil est compatible avec les disques DVD, CD, CD-R, CD/RW, CD MP3, CD MPEG4 et CD JPEG. Vous pouvez lire tous ces disques avec l'appareil sans adaptateur. Pour éviter tout dysfonctionnement, n'utilisez pas de disques 8 cm.



Disque de 12 cm  
Single side, single layer/single side double layer  
DVD PAL/NTSC, durée de lecture max. 135



Disque de 12 cm  
CD, durée de lecture 74 minutes max.



Disque de 12 cm CD  
durée de lecture 74 minutes max.

Vous devez uniquement insérer dans cet appareil les disques mentionnés ci-dessus. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de DVD.

➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur.

Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de DVD.

## Principales fonctions

- Lecteur multifonctions :  
En fonction du disque inséré (DVD, CD, CD-R, CD/RW, CD MP3, CD MPEG4 et CD JPEG), vous disposez de différentes possibilités d'utilisation.
- Qualité sonore irréprochable :  
L'appareil lit les DVD, CD, CD MP3, CD MPEG4, CD-R et CD/RW avec une qualité sonore exceptionnelle.

### "Dolby Digital" :

- Lorsque l'appareil est relié à un décodeur "Dolby Digital" ou à un amplificateur avec décodeur "Dolby Digital" intégré, vous pouvez lire les DVD appropriés avec un son "Surround Dolby Digital".

### MPEG-4 :

- MPEG-4 est un procédé de codage pour les films, qui permettent une bonne qualité d'image avec un taux de compression élevé des données. Le lecteur de DVD peut lire des films ISO MPEG-4.
- JPEG : Le lecteur affiche les images avec une résolution pouvant aller jusqu'à 3 840 x 3 840 pixels.
- Format MP3 :  
Le lecteur de DVD peut également lire les CD MP3.
- Vitesse de transmission MP3 max. en bauds :  
320 kbits/s)

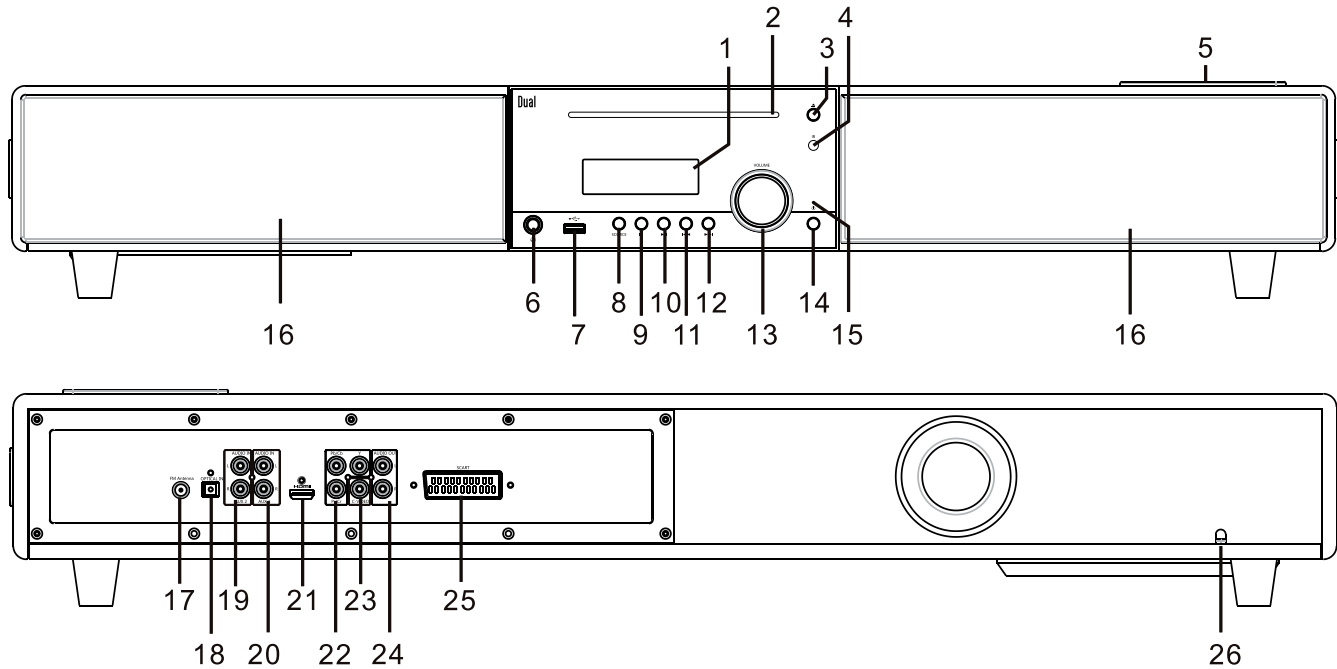
- Fonction Resume :  
Cette fonction permet de poursuivre la lecture d'un disque (DVD ou CD) à un moment ultérieur, à l'endroit où la lecture a été interrompue.
- Arrêt sur image :  
Grâce à la technique numérique, le lecteur de DVD dispose d'une fonction "arrêt sur image" brillante et sans défauts.
- Fonction zoom :  
La fonction zoom vous permet d'agrandir l'image en cours de lecture.
- Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.
- Vous pouvez commander facilement le système avec la télécommande.
- L'appareil est pourvu d'un port HDMI haute résolution.
- L'appareil dispose d'un port USB. Un support de données USB est nécessaire pour le fonctionnement de l'appareil. Les photos, les vidéos ou les fichiers musicaux doivent se trouver sur la carte mémoire.
- L'appareil dispose de différents ports audio et vidéo :
- SCART, HDMI, YPbPr, Vidéo out, AUDIO OUT
- AUX IN 1,2, OPTICAL IN

- Le lecteur peut lire jusqu'à 20 titres dans un ordre programmé ou par le biais de la fonction de lecture "aléatoire".
- La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5–108 MHz.
- Dans le cas de la FM, vous pouvez sélectionner mono ou stéréo pour la reproduction sonore.
- Vous pouvez raccorder l'appareil à l'antenne maison.
- L'appareil est conçu pour une utilisation à domicile.

## Les fonctions iPhone/iPod

- L'appareil constitue la plate-forme idéale pour la connexion de votre iPod® et l'écoute musicale via les haut-parleurs.
- Après avoir connecté votre iPod®, la lecture s'effectue via les haut-parleurs.
- La télécommande fournie vous permet de commander votre iPod® connecté.
- Votre iPod® connecté est chargé lorsque la connexion au secteur est établie.
- Vous pouvez lire des vidéos de votre iPhone ou iPod.

## Vue d'ensemble de l'appareil

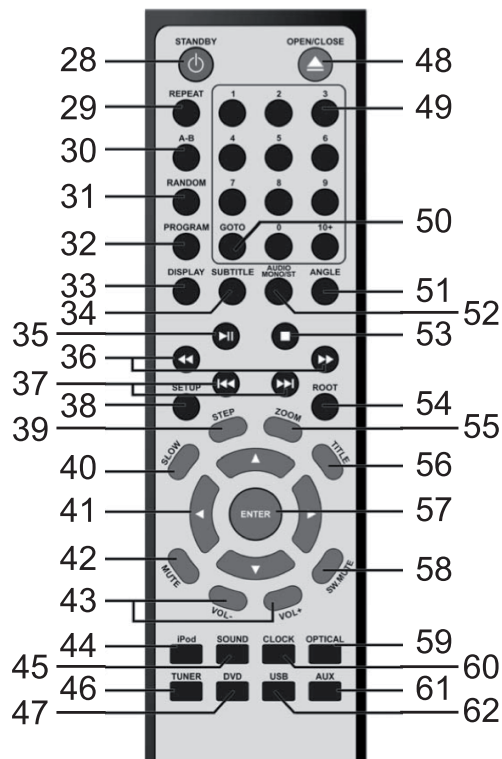




1	DISPLAY	Affichage d'informations
2		Compartiment de disque
3	OPEN/CLOSE	Ouverture et fermeture du compartiment de disque
4	IR	Capteur de télécommande
5		Station d'accueil iPod/iPhone
6	PHONES	Prise pour casque
7	USB	Port USB
8	SOURCE	Sélecteur de mode DISK, USB, OPTICAL, TUNER, iPod/iPhone, AUX1, AUX2
9	STOP DVD USB	Arrêt de la lecture, sélection entre DVD/USB
10	PLAY/PAUSE	PLAY/PAUSE
11	⏮ , ⏪	Saut, retour rapide
12	⏩ , ⏭	Saut, avance rapide
13	VOLUME	Réglage du volume sonore
14	STANDBY	Marche / arrêt de l'appareil, mode veille
15		LED mode veille

16		Haut-parleurs
17	FM ANT	Raccord antenne FM
18	OPTICAL-IN	Connecteur femelle entrée audio optique numérique
19	AUX 2	Entrée audio stéréo, Cinch
20	AUX 1	Entrée audio stéréo, Cinch
21	HDMI	Port HDMI, vidéo/audio
22	Y Pb Pr	Sortie composante vidéo
23	VIDEO OUT	Connecteur femelle vidéo
24	AUDIO OUT	Connecteur femelle sortie audio L, R
25	SCART	Prise Péritel (image et son) pour le raccordement d'un téléviseur ou d'un magnétoscope
26	AC ~	Raccordement secteur
-		Plaque signalétique (dos de l'appareil)

## Fonctions de la télécommande



### Rep. Désignation

- 28 ⏻ : Mise en marche / arrêt de l'appareil
- 29 REPEAT : Répétition du titre, du chapitre, de l'album ou de l'ensemble du disque (disque, iPod, mode USB)
- 30 A-B : Définition de la section et répétition en continu (disque, mode USB)
- 31 RANDOM : Lecture aléatoire (disque, iPod, mode USB)
- 32 PROGRAM : Programmation de titres (disque, mode USB) ; mémorisation stations de radio PRESET (FM)
- 33 DISPLAY : Affichage d'informations (durée de lecture, numéro de titre, etc.), en mode disque et USB
- 34 SUBTITLE : Sous-titres DVD, sélection de la langue de sous-titrage
- 35 ▶|| : Démarrage de la lecture, pause
- 36 ◀◀ ▶▶ : Retour / avance rapide (mode disque, iPod, USB)
- FM : réglage manuel de la fréquence
- 37 ◀◀ ▶▶ : Saut vers le titre ou chapitre précédent / suivant (mode disque, iPod, USB)
- FM : sélection de stations manuelle PRESET
- 38 SETUP : Ouverture / fermeture du menu de configuration
- 39 STEP : Lecture vidéo pas à pas (image par image)

**Rep. Désignation**

- 40 SLOW : Lecture vidéo en mode ralenti en avant ou en arrière
- 41 ▼ ▲ ◀ ▶ Touches de direction : Navigation au sein des menus
- 42 MUTE : Activation / désactivation du son
- 43 - VOL + : Réglage du volume sonore
- 44 iPod : Commutation en lecture iPod/iPhone
- 45 SOUND : Réglage de tonalité de l'égaliseur
- 46 TUNER : Commutation en mode radio
- 47 DVD : Commutation en mode disque (DVD, CD)
- 48 ▲ OPEN / CLOSE :  
Ouverture / fermeture du compartiment de disque
- 49 Touches numériques (1 – 10, +10)
- 50 GOTO : Fonction de saut
- 51 ANGLE : Sélection de différents angles de vue lors de la lecture d'un DVD
- 52 AUDIO MONO/STEREO : Commutation audio mono/stéréo
- 53 ■ STOP : Interruption ou fin de la lecture (poursuite de la lecture (Resume) au moyen de ▶II)

**Rep. Désignation**

- 54 ROOT : Ouverture du menu DVD/iPod
- 55 ZOOM : Agrandissement, réduction de l'extrait d'image (DVD, USB)
- 56 TITLE : Activation / désactivation du menu (PlayBackControl) d'un CD vidéo
- 57 ENTER : Validation des entrées
- 58 SW.MUTE : Mise en sourdine haut-parleur d'extrêmes graves
- 59 OPTICAL : Commutation restitution audio vers signal d'entrée optique
- 60 CLOCK : Réglage de l'heure (en mode veille), affichage de l'heure
- 61 AUX : Commutation en mode restitution de source externe AUX 1 ou AUX 2
- 62 USB : Commutation en mode USB

## Préparation du fonctionnement de l'appareil



**Attention !**

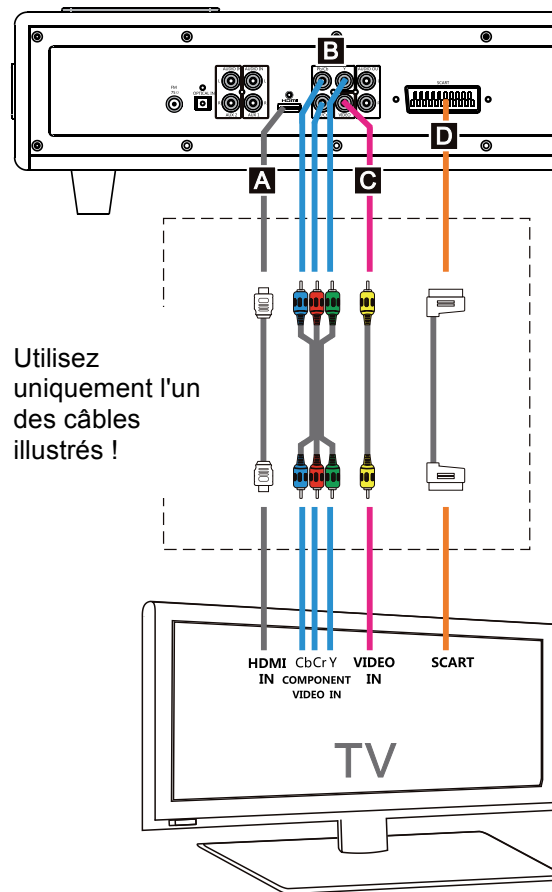
Avant de brancher l'appareil à un téléviseur ou à une chaîne stéréo / Surround, vous devez d'abord mettre tous les appareils hors tension et débrancher les différentes fiches secteur des prises de courant. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil.

- Avant d'effectuer le raccordement, veuillez lire la notice d'utilisation du fabricant respectif de l'appareil. Etablissez toujours **un seul** des branchements vidéo ou audio illustrés.
- En fonction de l'équipement de votre téléviseur, vous disposez de plusieurs possibilités de raccordement (tous les câbles ne sont pas compris dans le volume de livraison).

### Remarque :

La plaque signalétique au dos ou sur la face inférieure de l'appareil contient des indications sur l'appareil et son alimentation électrique.

Avant d'établir ou de modifier des connexions, assurez-vous que tous les appareils sont séparés du réseau électrique.



## Raccordement vidéo pour lecture DVD

### Téléviseur avec entrée HDMI (A)

Si votre téléviseur dispose d'une entrée HDMI, vous devriez brancher l'appareil via la prise HDMI. Ce raccordement permet la meilleure qualité d'image et de son (câbles non fournis).

- Raccordez le connecteur femelle HDMI 21 de l'appareil sur la prise d'entrée HDMI du téléviseur. Vous trouverez des informations à cet égard dans la notice d'utilisation de votre téléviseur.
- Réglez l'entrée du téléviseur (AV, INPUT) sur HDMI (voir notice d'utilisation du téléviseur).
- Sélectionnez la résolution correcte au niveau de la configuration HDMI

**Remarque** : si l'écran doit rester noir, branchez tout d'abord le câble PERITEL. Établissez ensuite le réglage correct au niveau de la configuration HDMI.

### Raccordement via signal composante (B)

Pour obtenir une qualité d'image optimale avec le signal de sortie composante, vous pouvez raccorder l'appareil à votre téléviseur ou à votre vidéo-projecteur via le port composante.

Vous avez besoin à cet égard d'un câble composante faisant partie du volume de livraison.

- Raccordez les prises YPbPr 22 au téléviseur par l'intermédiaire des câbles, comme illustré.
- Réglez COMPOSANTE sur Pr/Cr Pb/Cb Y ou RVB au niveau de la configuration VIDEO (voir page 28).
- Réglez l'entrée du téléviseur (AV, INPUT) sur signal composante YUV (ou YPbPc) (voir notice d'utilisation du téléviseur).

### Téléviseur avec prise PERITEL (D)

Si votre téléviseur dispose d'une prise Péritel, vous pouvez brancher l'appareil sur cette prise (câbles non fournis).

### Téléviseur sans entrée PERITEL

Si votre téléviseur ne dispose pas d'une prise Péritel ou si celle-ci est déjà occupée, raccordez l'appareil à l'aide d'un câble vidéo (C).

## Raccordement de l'appareil par le biais d'un magnétoscope ou d'autres appareils

Si un magnétoscope (VCR), un décodeur ou un récepteur SAT est branché à votre téléviseur, vous pouvez également brancher l'appareil à l'un de ces appareils.

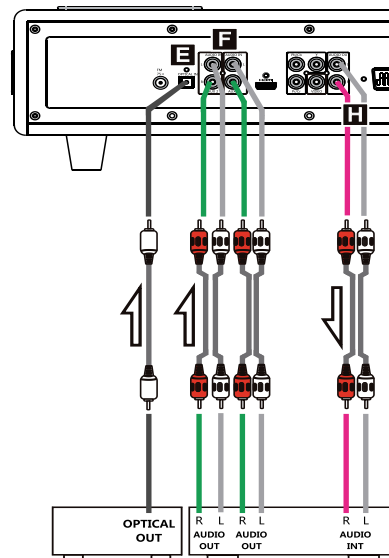
Le magnétoscope, le décodeur ou le récepteur SAT devrait disposer d'au moins deux prises Péritel.

Le branchement via le boîtier du décodeur / récepteur n'a d'intérêt que si votre téléviseur ne dispose plus de prise Péritel de libre et que vous devriez dans ce cas exploiter l'appareil par le biais d'une prise vidéo.

### Remarque :

Certains DVD sont munis d'un procédé de protection contre la copie. Des défauts d'image peuvent apparaître lorsque vous lisez ces DVD à l'aide d'un magnétoscope.

## Branchement audio



## Restitution audio du téléviseur (F)

- ➔ Etablissez la liaison audio (F) via les prises 19, 20 AUX (Cinch). Vous pourrez ainsi restituer le son du téléviseur ou d'un autre appareil via la soundbar.
- ➔ Sélectionnez l'entrée AUX1 ou AUX2 correspondante en pressant la touche AUX 61.

## Restitution audio via chaîne stéréo (H)

Outre la lecture audio via la soundbar, vous pouvez également restituer le son stéréo analogique bicanal via une chaîne stéréo / Surround raccordée (H).

## Restitution audio via OPTICAL IN (E)

Dans le cas de chaînes modernes avec une sortie numérique, vous pouvez raccorder l'appareil via l'entrée optique numérique 18 (E) (câbles non compris dans le volume de livraison).

- ➔ Pour restituer le son, sélectionnez l'entrée en pressant la touche OPTICAL 59.

## Comment raccorder une source sonore externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. lecteur de CD, lecteur de DVD, récepteur vidéo, iPod ou autres lecteurs MP3) via les haut-parleurs du présent appareil.

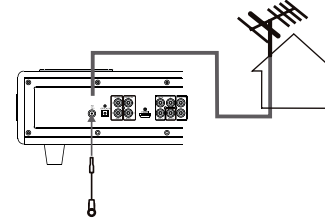
- ➔ Reliez la sortie audio de votre appareil externe par l'intermédiaire d'un câble audio (Cinch stéréo) à la prise AUX IN 19, 20 se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
- ➔ Sélectionnez la source AUX1 ou AUX2.

## Comment restituer de la musique par le biais d'appareils externes

Vous pouvez restituer le son de l'appareil sur des appareils externes (p. ex. récepteur vidéo (AMP), lecteur de cassette).

- ➔ Raccordez un câble audio (Cinch stéréo) entre la sortie audio AUDIO OUTPUT 24 au dos de l'appareil et votre appareil externe.
- ➔ Raccordez le câble audio à une entrée audio stéréo (p. ex. amplificateur).
- ➔ Réglez le volume sonore sur les deux appareils.

## Raccordement à l'antenne



Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu d'installation.

- ➔ Pour le raccordement à l'antenne maison extérieure, branchez un câble coaxial de raccordement de 75 ohms sur la prise antenne ANT 17.

L'antenne filaire FM fournie permet une réception appropriée. Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible. En cas de mauvaise réception, il est conseillé de commuter sur MONO.

- ➔ Raccordez l'antenne FM sur la prise FM ANT 17 au dos de l'appareil.
- ➔ Posez la longueur complète de l'antenne filaire au lieu d'installation, afin d'obtenir une réception optimale des stations FM. En cas de mauvaise réception, modifiez la position ou la pose de l'antenne filaire, jusqu'à l'amélioration de la réception.

## Comment utiliser un casque



### **Troubles auditifs !**

N'écoutez pas la radio ou des disques par le biais du casque avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil au minimum.

Si vous raccordez un casque (non compris dans la livraison), le son des haut-parleurs est coupé.

- ➔ Utilisez uniquement un casque avec une prise jack de 6,35 millimètres.

- ➔ Branchez la fiche du casque sur la prise casque 6 de l'appareil.

Le son est maintenant retransmis uniquement par le casque.

- ➔ Si vous souhaitez de nouveau écouter par les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise de l'appareil.

## Comment raccorder le câble réseau

- ➔ Branchez la fiche secteur AC~ 26 dans la prise secteur.

### **Remarque :**

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

- ➔ Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.

### **Attention !**

Etablissez le raccordement au secteur seulement après avoir terminé tous les raccordements ! Respectez les indications figurant sur la plaque signalétique.



En raison de la fonction veille (mode "standby"), des pièces de l'appareil se trouvent sous tension dès que l'appareil est branché au secteur. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, il convient de débrancher la fiche secteur.

## Port USB

### Remarque

L'appareil ne supporte pas la connexion de supports USB via un câble de rallonge USB.

**Il n'est pas approprié pour le raccordement direct à un PC !**

- Les appareils USB version 1.1 et 2.0 sont supportés. Compte tenu de la multitude de modèles différents de clés USB et de cartes mémoires, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle soit supporté. Avant d'utiliser le port USB, veuillez lire la notice d'utilisation du fabricant de l'appareil USB.

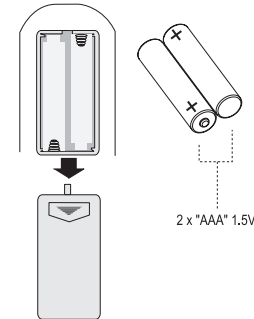
### Remarque :

Lors du raccordement de supports de données USB, il peut arriver que l'appareil ou le support de données se "bloque" suite à la présence d'électricité statique. Dans ce cas, effectuez une réinitialisation.

- ➔ Branchez le support de données sur le port USB 7. Pressez la touche USB 62 sur la télécommande pour activer le mode correspondant.

## Insertion des piles de la télécommande

- ➔ Ouvrez le couvercle du compartiment de piles situé au dos de la télécommande, en le faisant coulisser.
- ➔ Insérez deux piles de type "AAA" (Micro) 1,5 V dans le compartiment à piles, en respectant la polarité indiquée.



- ➔ Refermez soigneusement le couvercle du compartiment des piles, jusqu'à ce que le couvercle s'enclenche.
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- Des piles qui coulent peuvent endommager la télécommande. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant

une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.

- Les piles ne doivent pas arriver aux mains des enfants. L'ingestion des piles peut causer de graves troubles de la santé.

### Remarque importante concernant la mise au rebut :

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- ➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles avec les ordures ménagères.

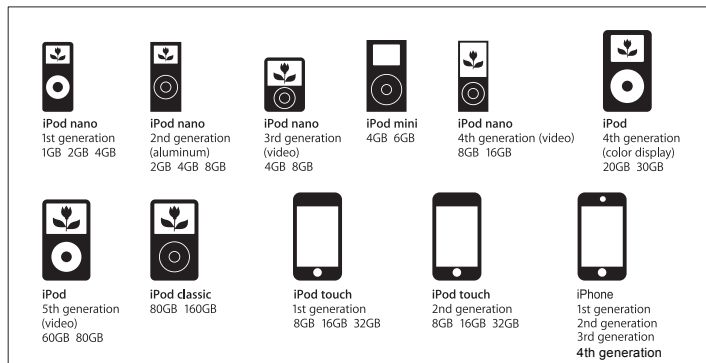
## Utilisation de la télécommande

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de l'appareil à partir de son fauteuil. La description de l'utilisation s'effectue en règle générale au moyen des touches de la télécommande. Lors de la commande de l'appareil à l'aide de la télécommande, observez les points suivants :

- Dirigez la télécommande (émetteur) en direction du récepteur 4.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.

- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.
- La portée maximale est d'environ 6 mètres, face à l'appareil.

## Quels iPhone / iPod pouvez-vous connecter



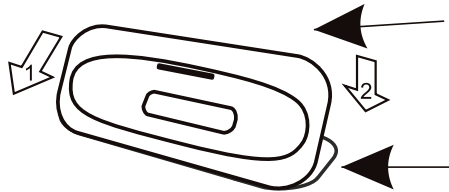
## Insertion de votre iPod

L'appareil est livré avec différents adaptateurs iPod. Ils permettent une insertion sûre des différents modèles iPod.

- #9: iPod video (30 Go)  
iPod classic (80 Go, 120 Go)
- #10 iPod video (60 Go, 80 Go)  
iPod classic (160 Go)
- #12 iPhone (4 Go, 8 Go, 16 Go)
- #15 iPhone 3G (8 Go, 16 Go)  
iPhone 3GS (16 Go, 32 Go)
- #19 iPhone 4 (16 Go, 32 Go)

### Mise en place de l'adaptateur et insertion de l'iPod

- Choisissez l'adaptateur approprié conformément à l'aperçu des adaptateurs. Les désignations se trouvent sur la face inférieure des adaptateurs.
- Vous pouvez également utiliser l'adaptateur joint à votre iPod.



- Positionnez l'adaptateur à l'avant (1) et pressez l'adaptateur avec précaution dans la station d'accueil 5, jusqu'à ce que l'adaptateur s'enclenche en émettant un clic audible (2). Vérifiez le bon positionnement.
- Retirez votre iPod de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans l'adaptateur.
- Retirez l'iPod de l'adaptateur en le soulevant avec précaution vers le haut.

### Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

#### Remarque :

En cas d'utilisation d'un iPod ou d'autres lecteurs MP3 qui ne sont pas raccordés via la station d'accueil, il n'en résulte pas de charge automatique des accumulateurs.



## Utilisation des fonctions générales de l'appareil

### Mise en marche et arrêt de l'appareil

L'appareil est raccordé à votre téléviseur et aux autres composants de votre chaîne stéréo ou surround.

- Allumez votre téléviseur.
- Réglez le téléviseur sur le mode AV correspondant. En fonction du raccordement vidéo, le mode peut p. ex. s'appeler HDMI, PERITEL (SCART), Composante ou Vidéo.

Après le branchement du câble d'alimentation, l'appareil se trouve automatiquement en mode veille. La LED "Standby" 15 (mode veille) est allumée

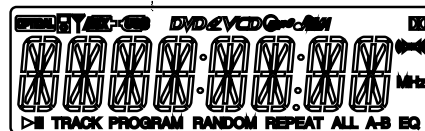
- Mise en marche : Pressez la touche  14, 28. La LED "Standby" 15 s'éteint. Le dernier mode sélectionné est actif.
- Extinction : Pressez à nouveau la touche  14, 28. La LED "Standby" 15 s'allume.
- Si vous n'utilisez pas le lecteur de DVD pendant une période prolongée, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

Lorsque le câble d'alimentation est branché, l'appareil se trouve toujours en mode veille ("Standby").

### Sélection de la source

- Pressez la touche SOURCE 8 de façon répétée pour régler la source DISC, USB, SPDIF, TUNER, IPOD/IPHONE, AUX1 ou AUX 2.
- En guise d'alternative, vous pouvez presser la touche correspondante de la télécommande, 44, ...47, 59, ... 62.

La source correspondante apparaît en haut sur le visuel:



### Comment régler le volume sonore

- Pressez les touches –VOL+ 43 pour régler le volume sonore.
- Tournez le bouton VOLUME 13 sur l'appareil. Dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume sonore.

### Réglage des effets sonores

- Pressez la touche SOUND 45 de la télécommande de façon répétée pour commuter entre les différents effets ROCK, POP, CLASSIC, JAZZ et FLAT.

## **Activation de la mise en sourdine ("Mute")**

- Vous pouvez désactiver le son en pressant la touche MUTE 42.

## **Réglage de l'heure**

Vous pouvez régler l'heure en mode veille :

- Pressez la touche CLOCK 60 et maintenez-la enfoncée ; les heures clignotent.
- Réglez les heures à l'aide de –VOL+ 43 et validez au moyen de CLOCK 60. Les minutes clignotent.
- Réglez les minutes à l'aide de –VOL+ 43 et validez au moyen de CLOCK 60. L'heure est réglée.
- Pressez la touche CLOCK 60 pendant le fonctionnement pour afficher l'heure.

## Comment configurer l'appareil (Setup)

→ Après avoir raccordé l'appareil, mettez-le en marche en mode **DVD**.

L'écran de départ apparaît.

Avant d'insérer un film DVD ou tout autre disque dans l'appareil, vous devriez effectuer les réglages suivants :

→ Pressez la touche **SETUP 38**.

Le menu de configuration s'affiche à l'écran.

La structure du menu principal est la suivante :

- MENU DE CONFIGURATION GENERALE [1]
- Configuration AUDIO [2]
- Configuration VIDEO [3]
- REGLAGES PREFERENTIELS [4]
- MOT DE PASSE [5]

→ Sélectionnez le menu principal à l'aide des touches de direction ◀, ▶.

→ Sélectionnez le sous-menu à l'aide des touches de direction ▲, ▼. A présent, le réglage sélectionné est affiché avec une barre en arrière-plan.

→ Activez le réglage d'un sous-menu au moyen de ▶.

→ Modifiez le réglage du sous-menu à l'aide des touches de direction ▲, ▼.

→ Pressez la touche **ENTER 57** pour valider votre réglage.

→ Si vous souhaitez revenir au menu principal à partir d'un sous-menu, pressez la touche ◀.

→ Si vous souhaitez quitter le menu de configuration, pressez à nouveau la touche **SETUP 38**.

## GENERALITES

### Ecran TV

→ Sélectionnez le menu "Ecran TV".

Trois réglages sont disponibles :

4:3 Pan Scan :

Avec ce format d'image, un enregistrement grand écran est modifié de telle sorte que la partie la plus importante de l'image est toujours affichée au centre d'une image 4:3. Les bord gauche et droit sont coupés, seul le centre de l'image de films est affiché au format 16:9.

4:3 LETTER BOX : Dans ce mode, le format grand écran est entièrement affiché. A cette fin, l'image est réduite. Vous voyez apparaître des bords noirs en haut et en bas de l'écran.

16:9 :

Egalement appelé format cinéma. Si vous raccordez l'appareil à un écran large, sélectionnez ce mode.

### Langue OSD (langue du menu)

Sous cette option de menu, vous pouvez choisir entre différentes langues pour les menus de l'appareil.

→ Sélectionnez le menu "LANGUE OSD"

→ Accédez au sous-menu et sélectionnez la langue

souhaitée à l'aide des touches de direction.

→ Validez au moyen de ENTER 57.

### Ecran de veille

L'écran de veille permet de protéger le moniteur. Il s'active automatiquement au bout de 5 minutes environ lorsque l'appareil est en mode arrêt ou lorsque l'image à l'écran est fixe depuis plus d'une minute.

→ Sélectionnez le menu "ECONOMISEUR D'ECRAN".

→ Au moyen des touches de direction, choisissez "ON" ("Activé") si cet affichage est souhaité, ou "HORS" ("Désactivé") si vous ne souhaitez pas cette fonction.

## CONFIGURATION AUDIO

La configuration audio vous permet de régler la restitution du son de l'appareil.

### Audio analogique

#### Downmix

- L/R : son multicanal, délivré en mode deux canaux. Les haut-parleurs sont en mode L/R-Downmix.
- Stéréo : restitution stéréo d'un son multicanal.

## HAUT-PARLEUR FRONTAL

- Amplification du son du haut-parleur frontal : réglage LARGE ou SMALL.

## Dolby Digital

Vous pouvez configurer ici les sorties audio analogiques.

### Dual Mono

Vous pouvez régler ici la restitution du son Downmix de la sortie audio analogique.

- Réglages : "STEREO", "MONO L", "MONO R".

## Traitement 3D

- Mode Hall (pour l'adaptation du son au local et pour la génération d'effets sonores 3D : OFF, salle de concert, salle de séjour, hall, salle de bain, grotte, arène, église)

## HDCD

- Option de filtrage pour une adaptation HDCD. Si vous écoutez un HDCD, vous pouvez régler la fréquence d'échantillonnage.

Filtre : OFF, 44,1 KHz, 88,2 KHz

## Réglages vidéo

### COMPOSANTE (sortie vidéo)

Vous pouvez sélectionner ici Y Pr/Cr Pb/Cb ou RVB, si vous avez raccordé votre appareil via le câble composante.

### MODE TV (mode téléviseur)

Vous pouvez commuter ici entre

- "Progressiv" (plein écran) uniquement pour un raccordement YUV, et
- "Interlaced" (demi-image) en cas de raccordement via prise Péritel.

### Remarque :

Le téléviseur doit supporter la représentation "Progressiv", sinon il peut en résulter des dérangements de l'image.



## Réglage de l'image

Réglez les paramètres d'image tels que la netteté, la luminosité, le contraste, la correction gamma, la chrominance, la saturation (intensité des couleurs) et le retard luma.

- ➔ Sélectionnez "Réglage" à l'aide des touches de direction.
- ➔ Accédez au sous-menu au moyen de ►.
- ➔ Réglez étape par étape les différentes valeurs à l'aide des touches de direction ◀, ▶.
- ➔ Validez au moyen de ENTER 57.

## HDMI SETUP

### HDMI :

- ➔ Sélectionnez le réglage **AUTO**.

### RESOLUTION

- ➔ Sélectionnez la résolution du téléviseur pour la transmission vidéo via la sortie HDMI.

Ce réglage n'est disponible que si la sortie HDMI a été activée.

- Auto – préréglé
- 480p/576p.
- 720p – pour les téléviseurs qui peuvent afficher les images avec 720 lignes en mode progressif (plein écran).

- 1080i - pour les téléviseurs qui peuvent afficher les images avec 1080 lignes en mode entrelacé.
  - 1080p - pour les téléviseurs qui peuvent afficher les images avec 1080 lignes en mode progressif.
- ➔ Sélectionnez la résolution / fréquence souhaitée à l'aide des touches de direction et validez au moyen de ENTER 57.

### Remarque

Observez les instructions figurant dans la notice d'utilisation de votre téléviseur.

## Réglages préférentiels

- ➔ Retirez tout d'abord le disque inséré.

### TYPE TV

Vous pouvez commuter ici entre PAL, NTSC et Auto.

- ➔ Sélectionnez "Type TV" à l'aide des touches de direction.
- ➔ Accédez au sous-menu à l'aide de la touche de direction.
- ➔ Sélectionnez "PAL" ou "Auto." pour l'espace européen et validez au moyen de ENTER 57.

## AUDIO

### Langue du son

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue audio.

- ➔ Accédez au sous-menu et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de direction.

### Langue de sous-titrage (Sous-titres)

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour les sous-titres.

- ➔ Accédez au sous-menu et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de direction.

### Langue du menu DVD

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue pour le menu des disques DVD.

- ➔ Accédez au sous-menu au moyen de la touche de direction et sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de direction.

## PROTECTION ENFANTS (fonction de verrouillage)

Si un DVD est muni d'une telle protection, vous pouvez définir ici le niveau du contrôle parental. Le mot de passe doit être entré auparavant.

Avant la modification, vous devez entrer le mot de passe. "Niveau 1" est sans restriction pour les enfants et "Niveau 8" est réservé aux adultes.

### Aperçu du contrôle parental

Réglage	Signification*
1. Sécurité enf.	Adapté pour les enfants sans restriction.
2 G	Convient aux enfants sous surveillance.
3 PG	Convient aux enfants sous la surveillance d'adultes.
4 PG 13	Convient aux enfants de plus de 13 ans sous la surveillance d'adultes.
5 PGR	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est recommandée.
6 R	Pour adolescents de plus de 17 ans ; une surveillance par des adultes est vivement recommandée.
7 NC 17	Pour adolescents de plus de 17 ans
8. Adultes	Réservé aux adultes

- Sélectionnez "PROTECTION ENFANTS".
- Appuyez sur ENTER. "Entrer mot de passe" apparaît à présent.
- Entrez le mot de passe **1 2 3 4** et pressez ENTER. "Mot de passe correct" apparaît.
- Pressez à nouveau ENTER pour ouvrir la protection enfant.
- Sélectionnez ensuite le réglage souhaité à l'aide de la touche ▼.
- Pressez ensuite ENTER 57.

\* Nous attirons expressément votre attention que la signification / définition des différents niveaux ne constitue qu'une simple recommandation du fabricant. Les propositions n'ont pas la prétention d'une validité absolue.

## Configuration du MOT DE PASSE

- Vous pouvez activer et désactiver l'entrée du mot de passe. Sélectionnez à cet égard MODE MOT DE PASSE.

Le code **1 2 3 4** est configuré en usine. Procédez comme suit pour modifier le mot de passe :

- Sélectionnez le sous-menu "MODIFIER MOT DE PASSE".
- Pressez la touche ENTER. "ANCIEN MOT DE PASSE" apparaît à présent.

- Entrez le mot de passe "1234" et pressez ENTER. "NOUVEAU MOT DE PASSE" apparaît.
- Entrez le mot de passe et validez au moyen de ENTER.
- "CONFIRMER MOT DE PASSE" apparaît.

### Remarque :

Si vous avez entré un mot de passe incorrect, répétez votre entrée.

### Remarque :

**Noter impérativement le nouveau mot de passe le ranger en lieu sûr.**

## Réglages par défaut

Vous pouvez ici rétablir les réglages par défaut de l'appareil.

- Sélectionnez le sous-menu à l'aide des touches de direction.
- Pressez la touche ENTER 57.
- L'appareil est désormais ramené à son état au moment de la livraison.

## Disques utilisables

Du fait des différences de qualité entre les supports de données ainsi que des propriétés de l'enregistrement, il peut arriver que certains disques enregistrés par soi-même (DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW ou CD-R et CD-RW avec données audio) ne peuvent pas être lus. Dans de tels cas il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel ou également aux disques vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD ou du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Lorsque vous réalisez des supports de données, observez les principes de base légaux et ne vous mettez pas en infraction contre les droits d'auteur de tiers.

Lors de la lecture de CD MP3, certains titres peuvent être sautés ou ne pas être lus correctement. Ceci peut être dû à la configuration du disque, au logiciel de codage ou encore au matériel utilisé pour réaliser l'enregistrement.

### Généralités concernant les CD

L'appareil trie les titres par noms, dans l'ordre alphabétique. Si vous préférez adopter un ordre

différent, modifiez le nom du titre et ajoutez un numéro devant le nom.

#### Remarque :

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser. N'utilisez pas d'autres extensions, comme p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc. Les fichiers musicaux avec entre autres l'extension \*.WMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

Lorsqu'une plage (fichier) est mal lue, l'appareil continue la lecture à la plage (fichier) suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

### Caractéristiques des DVD

Vous pouvez reconnaître les DVD au logo figurant sur l'étiquette. En fonction du contenu des DVD, les disques sont pourvus d'un ou de plusieurs titres. Chaque titre peut contenir un ou plusieurs chapitres. Les titres et les chapitres peuvent être sélectionnés de façon simple et confortable.

Sur de nombreux DVD, les pistes audio sont enregistrées en plusieurs langues. Vous pouvez sélectionner la langue souhaitée. De nombreux DVD sont en outre enregistrés par le fabricant avec des sous-

titres en plusieurs langues. Vous pouvez sélectionner l'affichage des sous-titres à partir de différentes langues.

- Votre lecteur de DVD est validé pour le code régional 2.
- Les DVD avec un autre code régional ne peuvent pas être lus.

## Caractéristiques des VCD

Vous pouvez reconnaître les VCD (CD vidéo) au logo figurant sur l'étiquette. En fonction du contenu des VCD/S-VCD, les disques sont pourvus d'un ou de plusieurs titres. Les VCD sont enregistrés, comme les CD audio, avec une structure de titres.

### PBC (Play Back Control)

Les VCD peuvent être réalisés avec le système PBC (Play Back Control) à des fins de navigation entre les titres. Le système PBC commute entre la structure de listes de lecture (le menu sur le VCD) ou la sélection manuelle par l'utilisateur. Le système PBC es activé après le chargement du VCD. La fonction permet une lecture interactive du VCD en suivant le menu sur l'écran du téléviseur.

## Caractéristiques des MP3

MP3 signifie MPEG-1 Audio Layer 3.

Ces formats permettent de mémoriser des fichiers audio quasiment en qualité CD sur un ordinateur ou un support de données.

De façon standard, les fichiers MP3 sont codés avec un débit binaire de 128 kbps. Règle générale : plus le débit binaire d'un fichier est élevé, meilleure est la qualité sonore.

Sur Internet, la plupart des fichiers MP3 sont codés en 128 ou 192 kbps. 128 kbps est déjà comparable à une qualité CD.

Les fichiers MP3 peuvent être téléchargés à partir d'Internet, puis gravés sur un CD-ROM.

Les termes "album" et "titre" sont utilisés en mode MP3. Un "album" correspond au dossier d'un PC, et la plage correspond à un fichier sur le PC ou à une plage d'un CD-DA.

Il convient de tenir compte que le téléchargement de fichiers MP3 et musicaux à partir d'Internet est soumis à des autorisations.

## **Caractéristiques des CD JPEG/Picture**

JPEG signifie Joint Picture Experts Group. Le procédé a été conçu pour la compression de fichiers images.

Sur un CD JPEG, les fichiers peuvent être regroupés dans des répertoires ("Directories"). Cette structure s'apparente à celle d'un CD MP3. Les CD JPEG contiennent uniquement des données au format JPEG comprimé. Il s'agit principalement de données provenant d'appareils photos numériques ou de programmes de traitement d'images.

Les données (images) peuvent être affichées individuellement ou dans l'ordre dans le cadre d'un diaporama.

## **Caractéristiques des CD audio**

Les CD audio contiennent uniquement des enregistrements sonores. Ces enregistrements peuvent être lus – comme d'habitude – via une chaîne audio. Les différents titres sont enregistrés les uns à la suite des autres. Aucune organisation des titres (dossiers) n'est prévue.

## Utilisation de l'appareil

Si des fonctions ne sont pas disponibles pour un support donné, le symbole de verrouillage est affiché lors de l'actionnement de la touche correspondante.

### Introduction et lecture du disque

- ➔ Pressez la touche OPEN/CLOSE 3, 48 pour éjecter le disque.
- ➔ Engagez un disque avec le côté imprimé vers le haut dans le compartiment de disque 2. Le disque est inséré automatiquement.

A présent, "LOADING" apparaît sur le visuel et "Chargement..." sur l'écran. La lecture démarre automatiquement pour certains disques. "NO DISC" apparaît sur le visuel si aucun disque ne se trouve dans le lecteur.

- ➔ Pour démarrer manuellement la lecture, pressez la touche ▶ || 10, 35.

"DVD" est ensuite affiché sur le visuel dans le cas d'un DVD, et "CD" dans le cas d'un CD musical.

- ➔ Lorsque le menu d'un DVD est affiché sur l'écran du téléviseur, sélectionnez à l'aide des touches de direction ▲, ▼, ◀, ▶ l'option de menu souhaitée.
- ➔ Pressez ensuite la touche ENTER 57.

La lecture de l'option de menu sélectionnée est démarrée.

#### Remarque :

La possibilité de lire des CD MP3 / MPEG4 dépend de la qualité du disque utilisé, du débit binaire, du respect des normes respectives et de l'arborescence des répertoires sur le CD. Il peut arriver, dans certains cas isolés, que le lecteur de DVD ne soit pas capable de lire ces fichiers. Contrôlez dans ce cas le paramétrage de votre programme de gravure sur l'ordinateur, modifiez l'arborescence des dossiers sur le CD ou utilisez un autre CD vierge.

### Lecture d'un CD

- ➔ Insérez un CD dans le compartiment de disque 2.

L'appareil lit le CD et affiche les informations correspondantes sur l'écran. Le premier titre est lu automatiquement.

- ➔ Pour les numéros de titres > à 10 (p. ex. le titre 15), pressez tout d'abord la touche numérique +10, puis la touche numérique 5.
- ➔ La touche +10 vous permet de sauter de 10 titres en avant.

## Fonctions de la lecture de disques

### Interruption de la lecture (Resume)

- Pressez la touche ■ 53 pour arrêter la lecture. La lecture est interrompue. Pour les DVD, le message "Poursuivre : presser la touche PLAY" est affiché sur l'écran.
- Pressez ▶ || 35 : la lecture se poursuit à cet endroit.
- Pressez deux fois de suite la touche ■ 53 pour arrêter complètement la lecture.

**Remarque :** Avec certains disques, vous ne pourrez pas effectuer de reprise de lecture du DVD/CD ("Resume-Play").

### Saut de chapitre / Fonctions de recherche

#### Saut de chapitre (⏮, ⏭)

- Pressez la touche ⏮ ou ⏭ 37 pour sauter au chapitre (DVD) / au titre (CD) précédent ou suivant.

#### Recherche rapide (⏪, ⏩)

Ces touches permettent de lancer une recherche rapide soit en avant, soit en arrière, et ce à différentes vitesses (2x, 4x, 8x, 16x, 32x).

- Pressez ⏪ (ou ⏩) 36. Le défilement vers l'avant commence, la vitesse de défilement est affichée.

- Une pression répétée permet d'augmenter respectivement la vitesse de lecture (2x ...32x).
- Pressez ▶ || 35 pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

### Ralenti (SLOW)

DVD / VCD

Ces touches permettent d'avancer au ralenti (SLOW) à différentes vitesses.

- Pressez la touche SLOW 40 ; le ralenti vers l'avant commence.
- Pressez la touche de façon répétée jusqu'à ce que le ralenti défile à la vitesse souhaitée (1/2, 1/4, ... 1/16).
- Pressez ▶ || 35 pour poursuivre la lecture à vitesse normale.

### Pause

DVD / VCD / CD

- Pressez la touche ▶ || 35 pour interrompre la lecture ou pour la poursuivre.



## Pause / Image par image

DVD/SVCD/VCD

- Appuyez sur la touche STEP 39 pour obtenir une image arrêtée.
- Pressez à nouveau la touche STEP 39 pour poursuivre la lecture en mode image par image, ou pressez ▶ II pour poursuivre la lecture à la vitesse normale.

## GOTO : rechercher

DVD / VCD / CD

Cette fonction vous permet de rechercher un numéro de titre, un numéro de chapitre ou une durée de lecture et de les sélectionner directement.

- Pressez la touche GOTO 50, le cas échéant à plusieurs reprises, pour activer le champ de saisie correspondant.
- Entrez à l'aide des touches numériques le numéro de titre / le numéro de chapitre ou la durée de lecture que vous souhaitez sélectionner directement.
- Validez au moyen de ENTER 57 ; la lecture démarre à partir de la position sélectionnée.

## Fonction de répétition

Vous pouvez choisir parmi différentes fonctions de répétition. Les variantes disponibles dépendent toutefois du type de disque :

- DVD : chapitre, titre, OFF
- VCD : tous les titres, titres individuels
- CD musical : tous les titres, certains titres.
- CD MP3 : tous les titres, titres individuels, dossier

### Répétition titre / chapitre / A-B (DVD)

- Appuyez sur la touche REPEAT 29 à plusieurs reprises pour naviguer entre les différentes fonctions.
- Pressez la touche "A-B" 30 pour définir le point de départ de la lecture, et pressez à nouveau la touche "A-B" 30 au point final.
- Pour désactiver la fonction, pressez à nouveau la touche "A-B" 30.

### Fonction de répétition des CD musicaux

- Pour utiliser la fonction de répétition, sélectionnez d'abord le titre avec ◀◀ ou ▶▶.
- Appuyez à plusieurs reprises sur REPEAT 29, pour naviguer entre les différentes fonctions.

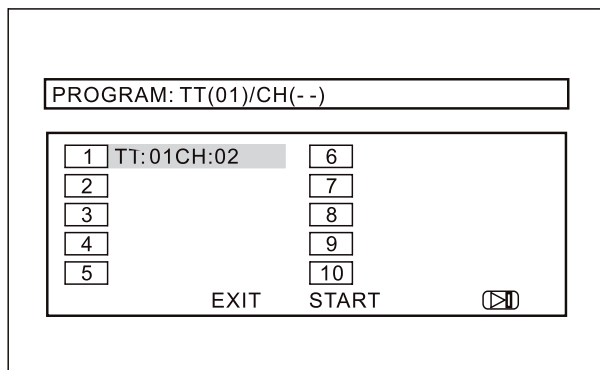
## Lecture programmée

### DVD / SVCD / VCD / CD

- ➔ Après avoir inséré le disque, pressez la touche PROGRAM 32.

Le menu de programmation est affiché à l'écran

- ➔ Entrez le titre souhaité du DVD à l'aide des touches numériques.
- ➔ Sélectionnez le chapitre à l'aide des touches de direction.
- ➔ Entrez le numéro de chapitre à l'aide des touches numériques.



- ➔ Répétez plusieurs fois cette entrée, jusqu'à ce que tous les titres ou chapitres souhaités soient enregistrés. Il est possible de mémoriser un maximum de 20 entrées.
- ➔ Pour accéder aux titres 11 – 20, sélectionnez le symbole ►I et pressez ENTER.
- ➔ Vous pouvez défiler entre les emplacements de mémoire à l'aide des touches de direction ◀, ▶ ou ▲, ▼
- ➔ Si vous souhaitez démarrer la programmation, sélectionnez "START" à l'aide des touches de direction et pressez ENTER 57.
- ➔ Pour effacer la dernière saisie, mettez la mémoire en surbrillance et réitérez la saisie.
- ➔ Pour effacer toutes les entrées, sélectionnez "EXIT" et pressez ENTER 57.

A présent, les titres programmés sont lus les uns après les autres.

- ➔ Appuyez pendant la lecture sur ■ 53 pour arrêter la lecture en mode programmation.

## Touches de fonction interactives

### Sous-titres (DVD)

Un DVD peut contenir des sous-titres en différentes langues. Vous pouvez, indépendamment du réglage de base effectué dans le menu de configuration, sélectionner une autre langue de sous-titrage. Cependant, cette possibilité doit être disponible sur le DVD concerné.

- Appuyez pendant la lecture plusieurs fois sur la touche SUBTITLE 34, jusqu'à ce que le réglage de sous-titre souhaité soit affiché.

### Menu racine

- Pressez la touche ROOT 54.

Le menu DVD est affiché à l'écran.

- Sélectionnez le titre souhaité à l'aide des touches de direction.
- Confirmez votre entrée avec ENTER 57.

### Langue (DVD)

Certains disques sont enregistrés avec différentes langues pour le film. Vous pouvez, pendant la lecture, sélectionner entre les différentes langues.

- Pressez plusieurs fois la touche AUDIO 52, jusqu'à ce que la sélection souhaitée soit affichée.

## Mode audio (CD audio et MP3)

Dans le cas des CD audio et MP3, vous pouvez choisir, pendant la lecture, entre les réglages "Gauche", "Droite", "Mélange" et "Stéréo" pour les canaux audio.

- Appuyez sur la touche AUDIO 52, autant de fois qu'il est nécessaire pour faire apparaître la sélection souhaitée.

## Agrandissement (zoom)

- Pour agrandir une partie de l'image, appuyez sur la touche ZOOM 55 pendant la lecture.
- Sélectionnez l'extrait d'image à l'aide des touches de direction ◀, ▶ ou ▲, ▼.
- Appuyez à plusieurs reprises sur ZOOM jusqu'à ce que l'agrandissement souhaité soit réglé (2, 3, 4, ½, 1/3, ¼).
- Si vous souhaitez quitter cette fonction, pressez plusieurs fois la touche ZOOM 55, jusqu'à ce que la taille d'origine apparaisse à nouveau sur l'écran.

## Angle (angle de vue de la caméra)

Certains DVD contiennent des scènes qui, lors de la production, ont été enregistrées avec différents angles de vue de la caméra.

- ➔ Appuyez pendant la lecture d'un tel disque sur la touche ANGLE 51, afin d'afficher le nombre d'angles de vue de la caméra disponibles.
- ➔ Appuyez une nouvelle fois sur la touche ANGLE 51 pour passer à l'angle de vue suivant.

## Information OSD

- ➔ Pressez la touche DISPLAY 33 pour afficher des informations sur le disque en cours de lecture.

Ces informations sont différentes en fonction des disques et peuvent p. ex. contenir les informations suivantes :

- Titre, chapitre, durée de lecture, durée de lecture restante
- Réglages audio/sous-titres.

## Commandes MP3

### Lecture du titre d'un dossier.

Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le dossier, puis sur ENTER pour accéder au dossier.

Remarque : s'il y a un sous-dossier, renouvelez l'opération décrite ci-dessous pour accéder au sous-dossier.

Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner le titre souhaité dans l'arborescence des dossiers, puis appuyez sur ENTER pour démarrer la lecture.

▶ apparaît à l'écran, puis l'appareil restitue tous les titres du dossier avant de s'arrêter automatiquement.

### Sélection des titres via les touches 0 - 9

Appuyez en mode ARRET sur la touche numérique, qui correspond au numéro du titre souhaité. Le lecteur saute vers ce titre. Appuyez à présent sur ENTER pour le lire.

### Titres >10 :

Appuyez une nouvelle fois sur la touche +10. Dans la ligne supérieure, le chiffre des dizaines est affiché. Les touches 0 – 9 permettent d'entrer le chiffre des unités correspondant.

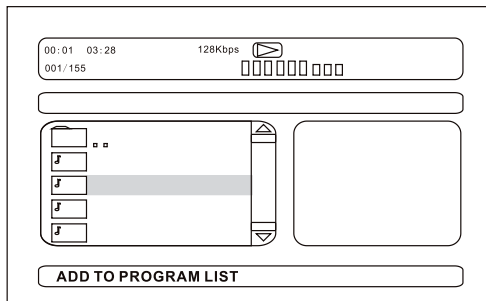
## Autres fonctions

Les fonctions suivantes sont autorisées pendant la lecture d'un disque MP3 : "Mute" (désactivation du son), "Mode audio", "Pause / Step" (mode image par image), titre précédent / suivant et avance / retour.

Procédez comme pour la commande d'un CD.

## Programmation des titres

- Pressez la touche PROGRAM 32 pour ajouter des titres à votre liste.



- Sélectionnez l'album ainsi que le titre à l'aide des touches de direction.
- Mémorisez le titre à l'aide de la touche PROGRAM 32.

- La touche ROOT 54 vous permet d'afficher la programmation.
- Pour effacer individuellement des titres, sélectionnez le titre dans la liste et pressez PROGRAM 32.

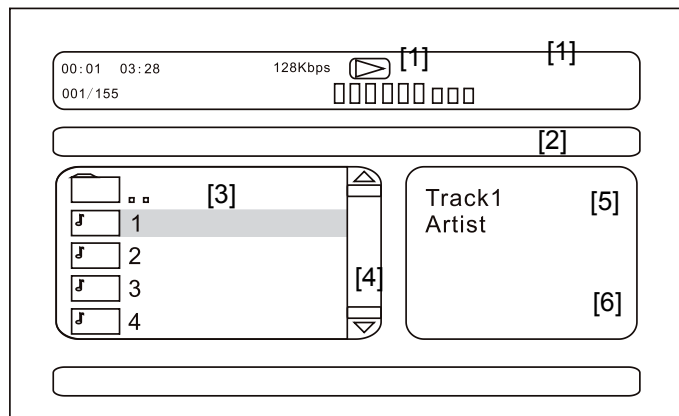
## Lecture aléatoire

Pressez la touche RANDOM 31 pour activer la lecture aléatoire des titres.

## Utilisation de l'appareil par le biais du gestionnaire de fichiers

De nombreuses fonctions peuvent être commandées via le gestionnaire de fichiers.

Dans le cas d'un CD de fichiers MP3, le gestionnaire de fichiers ressemble par exemple à ceci :



Après le chargement du disque, le gestionnaire de fichiers apparaît à l'écran.

- L'information actuelle sur le titre (numéro de titre, durée de lecture) ainsi que l'état (lecture, arrêt) sont affichés dans la barre de titre [1].
- Les informations concernant le dossier actuel sont affichées dans le champ [2].
- L'arborescence des dossiers du disque (interprètes, albums, titres) est affichée dans le champ [3].
- La barre de défilement [4] permet d'avoir une vue d'ensemble.
- L'interprète et le nom du titre apparaissent dans la fenêtre [5].
- La prévisualisation apparaît dans la fenêtre [6] dans le cas de CD Picture.

### Navigation générale

- ➔ Pressez ▲, ▼ pour vous déplacer vers le haut / vers le bas au niveau des dossiers.
- ➔ La touche ENTER 57 permet d'ouvrir un dossier.

## Lecture d'un titre

- Sélectionnez le titre souhaité au moyen de ▲, ▼ et pressez ensuite ▶ || 35 ou ENTER 57.

## Autres fonctions

Les fonctions "Mute" (désactivation du son), ▶ || , ⏪ , ⏩ / ▶▶ , ▶▶ , ■ peuvent être utilisées pendant la lecture d'un disque.

Procédez comme pour la lecture d'un disque.

## Retour à l'arborescence des dossiers

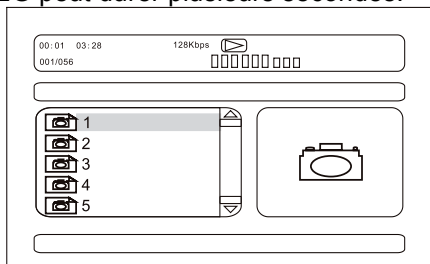
- Sélectionnez "..." et pressez ENTER 57 pour ouvrir le dossier hiérarchiquement supérieur au niveau de l'arborescence des dossiers.
- Pressez ROOT 54 pour commuter entre les différentes vues telles que gestionnaire des fichiers, liste de lecture programmée et la lecture.
- La touche ROOT 54 permet également d'afficher ou de masquer les dossiers.

## Comment utiliser l'appareil dans le cas de CD JPEG

Ce lecteur peut lire aussi bien les CD Picture de votre magasin photo que des disques contenant des fichiers JPEG gravés par soi-même.

### Remarque :

En fonction de la taille du fichier, le chargement d'une image JPEG peut durer plusieurs secondes.



### Lecture

La restitution démarre automatiquement après avoir inséré un disque dans l'appareil.

Dans certains cas, le gestionnaire de fichiers apparaît. Pour savoir comment l'utiliser, consultez la page 42.

→ Sélectionnez une image au moyen de ▲, ▼ et pressez ENTER 57 pour afficher l'image. Le diaporama démarre.

→ Pressez ZOOM 55 pour agrandir l'image et ◀, ▶ ou ▲, ▼ pour naviguer au sein de l'image agrandie. La fonction "Diaporama" s'arrête lorsque vous appuyez sur ZOOM 55.

### Pause

→ Pressez la touche ▶ || 35 pour arrêter ou poursuivre la lecture.

### Image suivante / précédente

→ Vous pouvez sauter à l'image précédente / suivante en pressant ◀▶ 37.

### Rotation

Vous pouvez tourner et pivoter des images affichées :

→ Pendant la restitution ou en mode pause, pressez ◀, ▶ ou ▲, ▼ pour tourner ou basculer l'image.

### Effets de transition

→ Pour sélectionner différentes transitions entre les images, pressez la touche PROGRAM 32 pendant le diaporama.

### RETOUR

→ Pressez ■ 47 pour revenir à l'aperçu.

→ Pressez ROOT 54 pour afficher le menu principal.



## Comment utiliser la fonction USB

Compte tenu de la multitude de modèles différents de supports de données USB, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle soit supporté.

### Connexion du support de données

- Mettez l'appareil en marche.
- Connectez le support de données USB au port USB 7.
- Pressez la touche USB 62 de la télécommande ou SOURCE 8 de façon répétée.
- Les données sont chargées.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues.

### Remarque :

En fonction de la taille du support de données connecté, le processus de chargement peut durer plus d'1 minute.

- Le gestionnaire de fichiers apparaît, voir p. 42.

### Retrait du support de données


- Commutez vers une autre source.
- Retirez le support USB en le débranchant du port USB 7.

### Restitution à partir du support USB



La lecture est démarrée automatiquement ; pour démarrer la lecture manuellement, pressez ► II 48. La restitution des fichiers ou des images s'effectue tel que décrit au chapitre "Utilisation de l'appareil" ou "Utilisation de l'appareil par le biais du gestionnaire de fichiers".

## Utilisation de votre iPod





### Mise en marche

- ➔ Insérez votre iPhone / votre iPod, voir p. 23.
- ➔ Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche  28.
- ➔ Pressez la touche SOURCE 8 de façon répétée pour sélectionner la source "iPod". Ou pressez la touche "iPod" 44.


La lecture commence automatiquement.

- ➔ Pressez la touche   35 pour interrompre la lecture.

### Sélection de titres / Recherche rapide

- ➔ Pressez brièvement les touches   37 pour sauter au titre suivant / précédent.
- ➔ Pressez les touches   36 et maintenez-les enfoncées pour démarrer une recherche rapide.

### Extinction





- ➔ Pressez la touche POWER  28. L'appareil arrête la lecture et commute l'iPod en mode veille.

### Remarque :

Pendant que l'iPod est inséré, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

### Utilisation de votre iPod via le menu

Les touches suivantes de la télécommande vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :

- ROOT 54 : retour, ou ouverture navigation iPod
- , , ,  41 : navigation au sein du menu iPod
- ENTER 57 : confirmation de la sélection, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

- ➔ Le réglage du volume sonore s'effectue toutefois par l'intermédiaire de – VOL+ 43.

### Lecture vidéo

- ➔ Raccordez la prise vidéo 23 et réglez "AV" (vidéo) sur le téléviseur.

## Comment utiliser la radio

### Remarque :

L'appareil capte les fréquences FM 87,5–108 MHz.

- ➔ Pour mettre en marche la radio, pressez la touche de fonction TUNER 46 de la télécommande ou SOURCE 8 sur l'appareil de façon répétée.
- ➔ Orientez l'antenne filaire pour améliorer la réception. Nous recommandons le raccordement à une antenne maison.

### Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en stéréo. Si la réception FM en mode stéréo est de mauvaise qualité, vous pouvez commuter en mode "mono" à l'aide de la touche MONO/STEREO 52. De ce fait, la réception sera à faible bruit.

## Réglage d'une station

### Sélection manuelle des stations

- ➔ Pressez brièvement les touches ◀ / ▶ 36 afin de modifier pas à pas la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas. La fréquence est modifiée par pas de 0,05 MHz (= réglage fin). De ce fait, vous pourrez également régler des émetteurs faibles dont vous connaissez la fréquence.

### Recherche automatique de stations

Une pression prolongée sur la touche ◀ (ou ▶) 36 (env. 1 seconde) permet de démarrer la recherche automatique. La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.

Une nouvelle pression sur la touche ◀ (ou ▶) 36 (env. 1 seconde) permet de poursuivre la recherche automatique. Pendant la recherche, le mode radio est coupé.

### Comment mémoriser des stations

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 20 stations dans la plage FM.

### Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

### Recherche automatique de stations avec mémorisation

- ➔ La recherche automatique est démarrée en pressant et en maintenant enfoncée la touche PROGRAM 32.

La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les

émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.

- Pendant la recherche, le mode radio est coupé.

Les stations disponibles sont recherchées dans la bande de fréquences ; si une station est trouvée, celle-ci est mémorisée automatiquement. La restitution de la première station trouvée commence ensuite.

- ➔ Pressez à nouveau la touche ◀ (ou ▶) 36 pour annuler le processus.

### **Affectation manuelle des emplacements de mémoire**

- ➔ Rechercher une station ou l'entrer manuellement.
- ➔ Pressez brièvement la touche PROGRAM 32.
- ➔ Sélectionnez l'emplacement mémoire à l'aide de la touche ◀◀ ou ▶▶ 37.
- ➔ Pressez à nouveau la touche PROGRAM 32 pour mémoriser la station sur l'emplacement mémoire réglé.

### **Sélection des stations programmées**

- ➔ Une pression sur la touche ◀◀ ou ▶▶ 37 vous permet de défiler entre les emplacements de programme mémorisés.
- ➔ Vous pouvez sélectionner les emplacements de programme au moyen des touches numériques. Pour les emplacements de programme > à 10 (p. ex. 15), pressez tout d'abord la touche numérique +10, puis la touche numérique 5.

L'AFFICHEUR indique le canal sélectionné et l'emplacement mémoire.

## Nettoyage de l'appareil



### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !

Pour nettoyer le boîtier, utilisez exclusivement un chiffon doux imbibé d'eau. N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- Protéger l'appareil d'une forte humidité de l'air.

## Comment manipuler les disques

- Saisissez toujours le disque par les bords.
- Evitez les traces de doigts, les salissures et les rayures qui peuvent provoquer des perturbations et des coupures à la lecture.
- N'écrivez rien sur les disques.
- N'utilisez ni aérosol de nettoyage ni solvant.
- Ne faites pas tomber les disques et ne les tordez pas.
- N'introduisez qu'un seul disque à la fois dans le lecteur.

- Ne fermez le lecteur que si le disque est inséré correctement dans le compartiment de disque.
- Conservez toujours les disques séparément dans leur pochette.

## Nettoyage des disques

- ➔ Essuyez le disque à l'aide d'un chiffon doux, imbibé d'eau.
- ➔ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires car cela entraînerait des rayures susceptible de générer des erreurs lors de la lecture.

## Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen du tableau suivant.

Dans certains cas, le défaut peut être occasionné par d'autres composants. Pour cette raison, contrôlez, en cas de défaut, également les composants ou les autres appareils électriques raccordés.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

### Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

- Mettre l'appareil hors tension
- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant
- Attendre quelques instants
- Rebrancher la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettre l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble réseau à la prise de courant. Eventuellement, la prise de courant ne fonctionne pas.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume sonore. Débranchez la fiche du casque.
Un bruit parasite est audible.	A proximité de l'appareil, un téléphone portable ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable de l'environnement de l'appareil.

## La télécommande ne fonctionne pas

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de télécommande possible	La télécommande est à une distance trop grande de l'appareil. La distance maximale est de six mètres. Approchez la télécommande de l'appareil. L'angle par rapport au capteur infrarouge est trop grand. L'angle doit être au maximum de 45°. Tenez la télécommande devant l'appareil de telle sorte que l'angle soit inférieur à 45°. Les piles sont vides. Remplacez les piles par des piles neuves.

## Problèmes de lecture

Symptôme	Cause possible / remède
Le disque est éjecté.	Le disque est sale ou déformé. Nettoyez le disque comme décrit au chapitre "Nettoyage des disques" ou remplacez le disque par un disque en parfait état.
Pas de lecture possible	<p>Vous n'avez pas inséré correctement le disque dans le compartiment de disque. Introduisez correctement le disque.</p> <p>Le code pays ne coïncide pas avec cet appareil. Ne restituez que des disques avec code pays "2".</p> <p>Vous avez introduit le disque à l'envers. Insérez le disque dans le compartiment de disque en présentant la face imprimée vers le haut.</p>
Pas de lecture de CD MPEG4 possible	Contrôlez le paramétrage de votre programme de gravure sur l'ordinateur, modifiez l'arborescence des dossiers sur le CD ou utilisez un autre CD vierge pour le processus de gravure.

## Problèmes avec la restitution USB

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture possible.	<p>Contrôlez la présence de données vidéo / image / son sur le support USB.</p> <p>Retirez le cas échéant le support, reformatez-le, enregistrez-y des données et rebranchez-le. Testez éventuellement un autre format d'image. Testez éventuellement un autre format vidéo.</p> <p>Remarque : Tous les formats vidéo ne peuvent pas être restitués !</p>

## Problèmes lors de la restitution du son

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de signal audio ou distorsions	<p>Le disque est sale. Nettoyez le disque comme décrit au chapitre "Nettoyage du disque".</p> <p>Les connecteurs mâles ne sont pas enfilés suffisamment fermement dans les connecteurs femelles, ou sont mal connectés. Raccordez correctement les connecteurs.</p> <p>Le connecteur mâle ou le connecteur femelle est sale. Nettoyez-le.</p> <p>L'appareil a été mis en mode "Pause". Pressez la touche "▶  ".</p> <p>Mauvaise manipulation de l'amplificateur stéréo.</p> <p>Contrôlez le sélecteur d'entrée.</p>

## Problèmes lors de la lecture vidéo

Symptôme	Cause possible / remède
Le "symbole de verrouillage" est affiché à l'écran.	La fonction sélectionnée n'est pas possible avec ce disque. L'opération n'est pas possible avec cet appareil.
Les valeurs de réglage ont été réinitialisées.	En cas de panne de courant ou après avoir débranché le câble d'alimentation, les valeurs de réglage sont réinitialisées.
Pas d'image, ou image trop sombre.	Les valeurs de réglage pour le téléviseur sont incorrectes. Contrôlez les connexions et le réglage des sorties vidéo dans le menu SETUP (configuration).
L'image est déformée ou ne correspond pas au format d'écran	Les réglages dans la configuration du téléviseur concernant le format d'image sont incorrects. Réglez le format d'image correct.
Des défauts d'image apparaissent après l'enregistrement sur un magnétoscope.	Cet appareil possède une protection contre la copie. Dans le cas de disques munis d'une protection contre la copie, ce système empêche toute lecture exempte de défauts.

## Problèmes avec la connexion iPhone / iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPhone / iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPhone / iPod n'est pas inséré correctement ; répéter le cas échéant le processus. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via <a href="#">iTunes</a> . L'iPhone / iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPhone / iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
L'iPhone / iPod ne peut pas être inséré correctement.	Retirer le cas échéant une nouvelle fois l'iPhone / iPod et le réinsérer.
L'iPhone / iPod n'est pas chargé.	L'iPhone / iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone / iPod. L'iPhone / iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPhone / iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume sonore. Activez la lecture sur l'iPhone / iPod. Contrôlez la station d'accueil.



## Caractéristiques techniques

Dimensions (larg. x haut. x prof.) :	800 mm x 130 mm x 360 mm
Poids :	9,3 kg
Alimentation électrique :	230 V~, 50 Hz
Consommation d'énergie :	80 watts en fonctionnement < à 2,0 watt en mode veille
Puissance de sortie	2 x 20 W, haut-parleur d'extrêmes graves 40 W
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Système vidéo :	NTSC/PAL
Code régional :	Région 2
Disques supportés :	DVD – diamètre 12 cm CD – diamètre 12 cm CD, CD-R, CD-RW, DVD, DVD-R, DVD- RW, DVD+R, DVD+RW, CD JPEG, MPEG4, CD Picture
Sorties signaux :	Vidéo : 1 V pp (75 ohms) Audio : 2 V rms (1 KHz, 0 dB) DAC 24 bits / 96 KHz
Sortie HDMI	480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, 50/60 Hz
Réponses en fréquence :	DVD (audio) – 4 Hz à 22 KHz (fréquences d'échantillonnage 48 KHz et 96 KHz) ; CD audio – 20 Hz à 20 KHz
Laser :	Longueur d'onde 655 nm, classe 1
FM :	87,5 – 108 MHz

## Spécifications du lecteur de DVD

Ce produit contient des technologies protégées par le droit d'auteur. Celles-ci sont protégées par différents brevets U.S. et d'autres droits de propriété intellectuelle de Macrovision Corporation et d'autres détenteurs des droits. L'utilisation de ces technologies protégées par le droit d'auteur requiert l'autorisation de Macrovision Corporation. Celle-ci se réfère, sauf autre autorisation de Macrovision Corporation, uniquement à un usage privé et limité par ailleurs. Une modification de la conception technique ainsi qu'un démontage sont interdits.

- Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.
- Directives et normes : Ce produit est conforme à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), à la directive CEM (2004/108/CE)
- et à la directive sur le marquage CE.



Code régional



## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Straße 7

D-86899 Landsberg

www.dual.de

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



#### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



#### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.